

《关于禁止发展、生产和储存细菌(生物)
及毒素武器和销毁此种武器的公约》
缔约国第九次审查会议

30 December 2022
Chinese
Original: English

2022 年 11 月 28 日至 12 月 16 日，日内瓦

议程项目 12

第八次审查会议建议和决定的后续工作
和《公约》的今后审查问题

2023 至 2026 年将举行的会议的费用估计

秘书处的说明

1. 大会在 2022 年 12 月 7 日未经表决通过的第 77/95 号决议第 10 执行段中，除其他外，请联合国秘书长继续向《公约》保存国政府提供必要协助，并继续提供召开审查会议和执行各次审查会议的决定和建议而可能需要的服务。
2. 本文件根据上述决议提交，目前仍有待第九次审查会议作出关于 2023 至 2026 年召开缔约国年度会议和加强《公约》工作组年度会议以及为执行支助股提供支持的决定，而且还要看相关要素。
3. 这些估计费用，包括会议服务和非会议服务部分，四年中为 8,655,300 美元。费用细目见附表。
4. 应当指出，费用是根据以往的经验 and 预期工作量估算出的。实际开支将在会议闭幕和有关工作结束并将所有有关费用记入账户之后确定。届时将对缔约国的摊款额作相应的调整。
5. 关于财务安排，上述活动的费用将由所有缔约国按照联合国会费分摊比额表分摊，同时根据《公约》缔约国数目与联合国会员国数目之间的差异按比例作出调整。
6. 待缔约国批准费用估计和摊款办法之后，将相应拟定摊款通知。鉴于上述活动不涉及联合国经常预算的经费问题，缔约国一收到摊款通知，即应尽快支付估计费用分摊额。



会议名称:		2023年《禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国工作组组织会议						
会议日期:		地点: 日内瓦, 2个工作日-口译和有限的笔译						
会议服务项目	会议 服务 *	会前 文件 *	会期 文件 *	简要 记录 *	会后 文件 *	支助服务 需求 *	其他 需求 *	合计 *
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
口译和 会议服务	26,300							26,300
文件(翻译、印发)		1,100	20	0	11,100			12,220
所需支助服务 ^{1/}						-	1,600	1,600
所需其他服务 ^{2/}							6,100	6,100
合计	26,300	1,100	20	-	11,100	-	7,700	46,220
* - 以美元计								
	A. 所需会议服务费用合计(包括13%方案支助费用)							46,220
	B. 所需非会议服务费用: 包括在单独费用估计中							
	小计:							-
	方案支助费用, 占B项的13%							-
	合计 B:							-
	总计A+B总计(四舍五入):							46,200
1/ 音响技术员/录音费用 (2 x 2天): 1,600美元								
2/ 租用计算机和打印机: 2天, 30美元; 文件分发员(1x2天): 550美元; 秘书(1x5天): 2,100美元; 提供会计服务和财务管理等专项协助: 3,400美元								

会议名称: 2023年《禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国工作组								
会议日期: 地点: 日内瓦, 15个工作日-口译和有限的笔译								
会议服务项目	会议 服务 *	会前 文件 *	会期 文件 *	简要 记录 *	会后 文件 *	支助服务 需求 *	其他 需求 *	合计 *
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
口译和 会议服务	278,400							278,400
文件(翻译、印发)		33,300	400	-	27,800			61,500
所需支助服务 ^{1/}						-	12,000	12,000
所需其他服务 ^{2/}							77,300	77,300
合计	278,400	33,300	400	-	27,800	-	89,300	429,200
* - 以美元计								
	A. 所需会议服务费用合计(包括13%方案支助费用)							429,200
	B. 所需非会议服务费用:							
	包括在单独费用估计中							
	小计:							-
	方案支助费用, 占B项的13%							-
	合计 B:							-
	总计A+B总计(四舍五入):							429,200

1/ 音响技术员/录音费用 (2 x 15天): 12,000美元

2/ 租用计算机和打印机: 15天, 200美元; 文件分发员 (1x15天): 4,100美元; 秘书 (1x100天): 41,000美元; 提供会计服务和财务管理等专项协助: 32,000美元

会议名称： 2023年《禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国会议								
会议日期： 地点： 日内瓦， 3个工作日-口译和有限的笔译								
会议服务项目	会议 服务 *	会前 文件 *	会期 文件 *	简要 记录 *	会后 文件 *	支助服务 需求 *	其他 需求 *	合计 *
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
口译和 会议服务	55,700							55,700
文件(翻译、印发)		53,300	200	-	11,100			64,600
所需支助服务 ^{1/}						-	2,400	2,400
所需其他服务 ^{2/}							21,000	21,000
合计	55,700	53,300	200	-	11,100	-	23,400	143,700
* - 以美元计								
A. 所需会议服务费用合计(包括13%方案支助费用)								143,700
B. 所需非会议服务费用：								
包括在单独费用估计中								
小计：								
方案支助费用， 占B项的13%								
合计 B：								-
总计A+B总计(四舍五入)：								143,700
1/ 音响技术员/录音费用(2 x 3天)： 2,400美元								
2/ 租用计算机和打印机： 3天， 40美元； 文件分发员(1x3天)： 800美元； 秘书(1x15天)： 6,200美元； 网播(3天)： 3,300美元； 提供会计服务和财务管理等专项协助： 10,700美元								

1/	工作人员费用包括应计离任费用。
2/	提供会计服务和财务管理等专项协助：113,400美元

会议名称： 2024年《禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国工作组								
会议日期： 地点：日内瓦， 15个工作日-口译和有限的笔译								
会议服务项目	会议 服务 *	会前 文件 *	会期 文件 *	简要 记录 *	会后 文件 *	支助服务 需求 *	其他 需求 *	合计 *
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
口译和 会议服务	278,400							278,400
文件(翻译、印发)		33,300	400	-	27,800			61,500
所需支助服务 ^{1/}						-	12,000	12,000
所需其他服务 ^{2/}							63,900	63,900
合计	278,400	33,300	400	-	27,800	-	75,900	415,800
* - 以美元计								
	A. 所需会议服务费用合计(包括13%方案支助费用)							415,800
	B. 所需非会议服务费用：							-
	包括在单独费用估计中							-
				小计：				-
			方案支助费用，占B项的13%					-
				合计 B:				-
				总计A+B总计(四舍五入)：				415,800
1/ 音响技术员/录音费用(2 x 15天)：12,000美元								
2/ 租用计算机和打印机：15天，200美元；文件分发员(1x15天)：4,100美元；秘书(1x70天)：28,700美元；提供会计服务和财务管理等专项协助：30,900美元								

会议名称：2024年《禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国会议								
会议日期：地点：日内瓦，3个工作日-口译和有限的笔译								
会议服务项目	会议 服务 *	会前 文件 *	会期 文件 *	简要 记录 *	会后 文件 *	支助服务 需求 *	其他 需求 *	合计 *
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
口译和 会议服务	55,700							55,700
文件(翻译、印发)		53,300	200	-	11,100			64,600
所需支助服务 ^{1/}						-	2,400	2,400
所需其他服务 ^{2/}							18,700	18,700
合计	55,700	53,300	200	-	11,100	-	21,100	141,400
* - 以美元计								
A. 所需会议服务费用合计(包括13%方案支助费用)								141,400
B. 所需非会议服务费用：								-
包括在单独费用估计中								-
小计：								-
方案支助费用，占B项的13%								-
合计 B:								-
总计A+B总计(四舍五入)：								141,400

1/ 音响技术员/录音费用(2 x 3天)：2,400美元

2/ 租用计算机和打印机：3天，40美元；文件分发员(1x3天)：800美元；秘书(1x10天)：4,100美元；网播(3天)：3,300美元；提供会计服务和财务管理等专项协助：10,500美元

会议名称：	2024年《生物武器公约》执行支助股工作人员费用							
会议日期：	缺							
会议服务项目	会议 服务 *	会前 文件 *	会期 文件 *	简要 记录 *	会后 文件 *	支助服务 需求 *	其他 需求 *	合计 *
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
口译和 会议服务								-
文件(翻译、印发)								-
所需支助服务								-
所需其他服务								-
合计	-	-	-	-	-	-	-	-
* - 以美元计								
	A. 所需会议服务费用合计(包括13%方案支助费用)							
								-
	B. 所需非会议服务费用：							
	定期工作人员(一名P-5,两名P-4,一名P-3) ^{1/}							
								1,229,300
	旅费							
								40,000
	设备、用品、出版物及《公约》网站数字升级							
								15,000
					小计：			1,284,300
					方案支助费用，占B项的13%			167,000
						合计 B:		1,451,300
	C. 所需其他服务 ^{2/}							
								116,700
						总计A+B+C总计(四舍五入):		1,568,000

1/ 工作人员费用包括应计离任费用。
2/ 提供会计服务和财务管理等专项协助：116,700美元

会议名称： 2025年《禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国工作组								
会议日期： 地点：日内瓦，15个工作日-口译和有限的笔译								
会议服务项目	会议 服务 *	会前 文件 *	会期 文件 *	简要 记录 *	会后 文件 *	支助服务 需求 *	其他 需求 *	合计 *
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
口译和 会议服务	278,400							278,400
文件(翻译、印发)		33,300	400	-	27,800			61,500
所需支助服务 ^{1/}						-	12,000	12,000
所需其他服务 ^{2/}							63,900	63,900
合计	278,400	33,300	400	-	27,800	-	75,900	415,800
* - 以美元计								
	A. 所需会议服务费用合计(包括13%方案支助费用)							415,800
	B. 所需非会议服务费用：							-
	包括在单独费用估计中							-
				小计：				-
			方案支助费用，占B项的13%					-
				合计 B:				-
				总计A+B总计(四舍五入)：				415,800

1/ 音响技术员/录音费用(2 x 15天)：12,000美元

2/ 租用计算机和打印机：15天，200美元；文件分发员(1x15天)：4,100美元；秘书(1x70天)：28,700美元；提供会计服务和财务管理等专项协助：30,900美元

会议名称：2025年《禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国会议								
会议日期：地点：日内瓦，3个工作日-口译和有限的笔译								
会议服务项目	会议 服务 *	会前 文件 *	会期 文件 *	简要 记录 *	会后 文件 *	支助服务 需求 *	其他 需求 *	合计 *
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
口译和 会议服务	55,700							55,700
文件(翻译、印发)		53,300	200	-	11,100			64,600
所需支助服务 ^{1/}						-	2,400	2,400
所需其他服务 ^{2/}							18,700	18,700
合计	55,700	53,300	200	-	11,100	-	21,100	141,400
* - 以美元计								
A. 所需会议服务费用合计(包括13%方案支助费用)								141,400
B. 所需非会议服务费用：								-
包括在单独费用估计中								-
小计：								-
方案支助费用，占B项的13%								-
合计 B:								-
总计A+B总计(四舍五入)：								141,400
1/ 音响技术员/录音费用(2 x 3天)：2,400美元								
2/ 租用计算机和打印机：3天，40美元；文件分发员(1x3天)：800美元；秘书(1x10天)：4,100美元；网播(3天)：3,300美元；提供会计服务和财务管理等专项协助：10,500美元								

会议名称：	2025年《生物武器公约》执行支助股工作人员费用							
会议日期：	缺							
会议服务项目	会议 服务 *	会前 文件 *	会期 文件 *	简要 记录 *	会后 文件 *	支助服务 需求 *	其他 需求 *	合计 *
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
口译和 会议服务								-
文件(翻译、印发)								-
所需支助服务								-
所需其他服务								-
合计	-	-	-	-	-	-	-	-
* - 以美元计								
	A. 所需会议服务费用合计(包括13%方案支助费用)							-
	B. 所需非会议服务费用：							
	定期工作人员(一名P-5,两名P-4,一名P-3) ^{1/}							1,266,200
	旅费							40,000
	设备、用品、出版物及《公约》网站数字升级							15,000
	小计：							1,321,200
	方案支助费用，占B项的13%							171,800
	合计 B:							1,493,000
	C. 所需其他服务 ^{2/}							120,000
	总计A+B+C总计(四舍五入):							1,613,000

1/ 工作人员费用包括应计离任费用。
2/ 提供会计服务和财务管理等专项协助：120,000美元

会议名称： 2026年《禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国工作组									
会议日期： 地点：日内瓦，15个工作日-口译和有限的笔译									
会议服务项目	会议 服务 *	会前 文件 *	会期 文件 *	简要 记录 *	会后 文件 *	支助服务 需求 *	其他 需求 *	合计 *	
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	
口译和 会议服务	278,400							278,400	
文件(翻译、印发)		33,300	400	-	27,800			61,500	
所需支助服务 ^{1/}						-	12,000	12,000	
所需其他服务 ^{2/}							63,900	63,900	
合计	278,400	33,300	400	-	27,800	-	75,900	415,800	
* - 以美元计									
A. 所需会议服务费用合计(包括13%方案支助费用)									415,800
B. 所需非会议服务费用：									-
包括在单独费用估计中									-
小计：									-
方案支助费用，占B项的13%									-
合计 B:									-
总计A+B总计(四舍五入)：									415,800
1/ 音响技术员/录音费用(2 x 15天)：12,000美元									
2/ 租用计算机和打印机：15天，200美元；文件分发员(1x15天)：4,100美元；秘书(1x70天)：28,700美元；提供会计服务和财务管理等专项协助：30,900美元									

会议名称： 2026年《禁止发展、生产和储存细菌(生物)及毒素武器和销毁此种武器的公约》缔约国会议								
会议日期： 地点：日内瓦，3个工作日-口译和有限的笔译								
会议服务项目	会议 服务 *	会前 文件 *	会期 文件 *	简要 记录 *	会后 文件 *	支助服务 需求 *	其他 需求 *	合计 *
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
口译和 会议服务	55,700							55,700
文件(翻译、印发)		53,300	200	-	11,100			64,600
所需支助服务 ^{1/}						-	2,400	2,400
所需其他服务 ^{2/}							18,700	18,700
合计	55,700	53,300	200	-	11,100	-	21,100	141,400
* - 以美元计								
A. 所需会议服务费用合计(包括13%方案支助费用)								141,400
B. 所需非会议服务费用：								-
包括在单独费用估计中								-
小计：								-
方案支助费用，占B项的13%								-
合计 B:								-
总计A+B总计(四舍五入)：								141,400

1/ 音响技术员/录音费用(2 x 3天)：2,400美元

2/ 租用计算机和打印机：3天，40美元；文件分发员(1x3天)：800美元；秘书(1x10天)：4,100美元；网播(3天)：3,300美元；提供会计服务和财务管理等专项协助：10,500美元

会议名称：	2026年《生物武器公约》执行支助股工作人员费用							
会议日期：	缺							
会议服务项目	会议 服务 *	会前 文件 *	会期 文件 *	简要 记录 *	会后 文件 *	支助服务 需求 *	其他 需求 *	合计 *
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
口译和 会议服务								-
文件(翻译、印发)								-
所需支助服务								-
所需其他服务								-
合计	-	-	-	-	-	-	-	-
* - 以美元计								
	A. 所需会议服务费用合计(包括13%方案支助费用)							-
	B. 所需非会议服务费用：							
	定期工作人员(一名P-5,两名P-4,一名P-3) ^{1/}							1,304,200
	旅费							40,000
	设备、用品、出版物及《公约》网站数字升级							15,000
					小计：			1,359,200
					方案支助费用，占B项的13%			176,700
						合计 B:		1,535,900
	C. 所需其他服务 ^{2/}							123,500
						总计A+B+C总计(四舍五入):		1,659,400
1/ 工作人员费用包括应计离任费用。								
2/ 提供会计服务和财务管理等专项协助：123,500美元								